



# Rapport public annuel 2016

## O. Reg. 455/09

Honda of Canada Manufacturing

Alliston, Ontario

31 mai 2017



# Données d'installation de Honda of Canada Mfg.

<b>O. Reg. 127/01 ID</b>	6172
<b>Exploitant/Propriétaire de l'installation</b>	Honda of Canada Mfg.
	4700, Industrial Pkwy
	C. P. 5000
	Alliston (Ontario)
	L9R 1A2
<b>Employés à temps plein</b>	4 200
<b>Code SCIAN de l'usine</b>	3361
<b>Code SCIAN Canada</b>	336110
<b>Relations publiques pour cette usine</b>	Maureen Ramsay
	Service des installations/Groupe environnemental
	(705) 435-5561 poste 2394
<b>Employé rémunéré dont le rang est le plus élevé pour cette usine</b>	Tsutomu Morimoto
	Président
	(705) 435-5561
<b>Coordonnées UTM de l'usine</b>	44.1470,-79.847
<b>Société mère canadienne</b>	Honda Canada inc.
	180 Honda Blvd.
	Markham, Ontario
	L6C 0H9

Ci-dessous le compte rendu de toutes les substances atteignant le seuil de déclaration pour l'année civile 2016 :



Nom (Numéro CAS)	Éthylbenzène (100-41-4)	Éthylèneglycol (107-21-1)	Méthyl isobutyl cétone (108-10-1)	Acétate de 2-méthoxy-1- méthyléthyléther (108-65-6)	Toluène (108-88-3)
Entrée dans le processus	100-1000	>1000	1-10	10-100	10-100
Changements depuis 2015	6.703	-63.878	0.127	14.526	-0.687
% du changement	5.4	-4.3	1.5	35.2	-6.3
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	Changement de formulation, augmentaion de la production	s. o.
A créé	0	0	0	0	0
Changement depuis 2015	0	0	0	0	0
% du changement	0	0	0	0	0
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
Contenu dans le produit	0	>1000	0	0	0
Changement depuis 2015	0	113.361	0	0	0
% du changement	0	7.7	0	0	0
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
Émis	45.977	0.078	5.114	46.786	8.839
Changement depuis 2015	11.296	0.019	-0.039	12.275	-0.633
% du changement	32.6	32.6	-0.8	-35.6	-6.7
Jeté	0	0	0	0	0
Changement depuis 2015	0	0	0	0	0
% du changement	0	0	0	0	0
Transféré	79.414	2.667	0.379	4.244	0.485
Changement depuis 2015	-5.434	-0.966	0.073	2.082	0.065
% du changement	-6.4	-26.6	23.8	96.3	15.6
Raison (émission/rejet/transfert)	Changement de distribution de solvant purgé usé, moins de solvant de purge récupéré	Précision de la comptabilité des déchets; changement de processus	Distribution du solvant de purge a changé	Formule a changé, distribution du solvant de purge a changé	Distribution du solvant de purgé a changé

**Notes :** Aucun objectif n'avait été fixé. Pour plus de détails, consultez les sommaires. Il n'y a eu aucun changement important en ce qui a trait aux processus ou aux méthodes de calcul depuis 2016. Toutes les valeurs sont en tonnes. Les raisons des changements sont documentées si les changements sont inférieurs à 10 %.

Toutes les unités en tonnes métriques

Ci-dessous le compte rendu de toutes les substances atteignant le seuil de déclaration pour l'année civile 2016 (suite) :



Name (CAS RN)	2-butoxyéthanol (111-76-2)	Acétate de l'éther monobutylique (112-07-2)	Acétate de l'éther éthylique de diéthylèneglycol (112-15-2)	Éther de butyle de diéthylène glycol (112-34-5)	Acétate de n butyle (123-86-4)
Entrée dans le processus	10-100	10-100	10-100	1-10	10-100
Changements depuis 2015	-3.836	0.227	2.377	-3.779	17.372
% du changement	-7.2	1.5	13.0	-50.5	22.4
Raison		s. o.	Augmentaion de la production	Traitement de la substitution chimique	Augmentation de la production, produit variable
A créé	1-10	0	0	10-100	0
Changement depuis 2015	0.194	0	0	-0.040	0
% du changement	15.2	0	0	-0.1	0
Raison	Augmentaion de la production	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
Contenu dans le produit	0	0	0	0	0
Changement depuis 2015	0	0	0	0	0
% du changement	0	0	0	0	0
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
Émis	12.688	11.187	14.875	5.255	71.058
Changement depuis 2015	-0.760	0.217	2.191	-4.032	12.533
% du changement	-5.7	2.0	17.3	-43.4	21.4
Jeté	0	0	0	0	0
Changement depuis 2015	0	0	0	0	0
% du changement	0	0	0	0	0
Transféré	17.671	0.627	0.888	0.263	11.155
Changement depuis 2015	-0.777	-0.080	0.081	0.122	2.333
% du changement	-5.8	-11.3	10.0	87.0	26.4
Raison (émission/rejet/transfert)	N/A	Distribution du solvant de purge a changé	Augmentaion de la production	Plus grande concentration du solvant de purge	Augmentation de la production, produit variable
<b>Notes :</b> Aucun objectif n'avait été fixé. Pour plus de détails, consultez les sommaires. Il n'y a eu aucun changement important en ce qui a trait aux processus ou aux méthodes de calcul depuis 2016. Toutes les valeurs sont en tonnes. Les raisons des changements sont documentées si les changements sont inférieurs à 10 %.					

Ci-dessous le compte rendu de toutes les substances atteignant le seuil de déclaration pour l'année civile 2016 (suite) :

Nom (CAS RN)	Xylène (1330-20-7)	Acétate d'éther (141-78-6)	Formaldéhyde (50-00-0)	Éther butylique de propylène glycol (5131-66-8)	Distillat léger hydrotraité (64742-47-8)
Entrée dans le processus	100-1000	10-100	1-10	10-100	1-10
Changement depuis 2015	30.203	4.997	0.176	2.793	2.941
% du changement	3.9	11.6	13.2	9.2	86.6
Raison	s. o.	s. o.	Augmentation de la production	Variation du mélange de produits	Changement dans la composition du matériel
Création	0	0	<1	<1	0
Changement depuis 2015	0	0	0.023	0.074	0
% du changement	0	0	6.0	15.3	0
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	Augmentation de la production	s. o.
Contenu dans le produit	0	0	0	0	0
Changement depuis 2015	0	0	0	0	0
% du changement	0	0	0	0	0
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
Émis	267.104	22.965	1.492	19.384	6.523
Changement depuis 2015	62.646	5.038	0.1047	2.379	3.154
% du changement	30.6	28.1	10.9	14.0	93.6
Jeté	0	0	0	0	0
Changement depuis 2015	0	0	0	0	0
% du changement	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
Transféré	497.987	21.263	0.069	1.158	0.087
Changement depuis 2015	-34.326	-0.738	0.001	-0.583	0.062
% du changement	-6.4	-3.4	1.7	-33.5	245.8
Raison (Émission/rejet/transfert)	Augmentation de la production, moins de solvant collectionné	Augmentation de la production, moins collectée dans les solvants usés	Distribution du solvant de purge a changé	Distribution du solvant de purge a changé	Changement dans la composition du matériel

**Notes :** Aucun objectif n'avait été fixé. Pour plus de détails, consultez les sommaires. Il n'y a eu aucun changement important en ce qui a trait aux processus ou aux méthodes de 2016. Toutes les valeurs sont en tonnes. Les raisons des changements sont documentées si les changements sont inférieurs à 10 %.

Ci-dessous le compte rendu de toutes les substances atteignant le seuil de déclaration pour l'année civile 2016 (suite) :

Nom (CAS RN)	Essence minérale hydrotraitée lourde (64742-48-9)	Essence minérale aliphatique légère (64742-88-7)	Essence minérale aromatique lourde (64742-94-5)	Essence minérale aromatique légère (64742-95-6)	Méthanol (67-56-1)
Entrée dans le processus	10-100	1-10	10-100	100-1000	100-1000
Changement depuis 2015	-5.752	-1.567	-2.304	10.754	26.229
% du changement	-10.6	-22.1	-6.7	11.6	32.0
Raison	Augmentaion de la production	Substitution de produit	s. o.	Augmentaion de la production	Augmentaion de la production
Création	0	0	0	0	1-10
Changement depuis 2015	0	0	0	0	1.156
% du changement	0	0	0	0	15.2
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	Augmentaion de la production
Contenu dans le produit	0	0	0	0	10-100
Changement depuis 2015	0	0	0	0	26.847
% du changement	0	0	0	0	41.1
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	Augmentaion de la production
Émis	12.018	5.158	23.107	73.128	9.454
Changement depuis 2015	-0.280	-1.616	-1.664	6.381	1.297
% du changement	-2.3	-23.8	-6.7	9.6	15.9
Jeté	0	0	0	0	0
Changement depuis 2015	0	0	0	0	0
% du changement	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
Transféré	0.745	0.202	1.719	6.316	5.202
Changement depuis 2015	-1.176	-0.020	0.124	1.180	-2.124
% du changement	-61.2	-9.2	7.7	23.0	-29.0
Raison	Distribution du solvant de purge a changé	Substitution de produit	s. o.	Distribution du solvant de purge a changé	Moins de purge recyclé

**Notes :** Aucun objectif n'avait été fixé. Pour plus de détails, consultez les sommaires. Il n'y a eu aucun changement important en ce qui a trait aux processus ou aux méthodes de calcul depuis 2016. Toutes les valeurs sont en tonnes. Les raisons des changements sont documentées si les changements sont inférieurs à 10 %.

Ci-dessous le compte rendu de toutes les substances atteignant le seuil de déclaration pour l'année civile 2016 (suite) :

Name (CAS RN)	Alcool isopropylique (67-63-0)	Alcool butylique (71-3603)	Nitrite de sodium (7632-00-0)	Acide hydrochlorique (7647-01-0)	Acide nitrique (7697-37-2)
<b>Entrée dans le processus</b>	10-100	10-100	10-100	10-100	10-100
<b>Changement depuis 2015</b>	-0.964	6.298	1.180	-4.607	8.613
<b>% du changement</b>	-5.1	12.4	5.0	-27.6	43.2
<b>Raison</b>	s. o.	Augmentaion de la production	s. o.	Changement de produit	Calendrier de l'activité de maintenance
<b>Création</b>	0	0	0	0	0
<b>Changement depuis 2015</b>	0	0	0	0	0
<b>% du changement</b>	0	0	0	0	0
<b>Raison</b>	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
<b>Contenu dans le produit</b>	0	0	0	0	0
<b>Changement depuis 2015</b>	0	0	0	0	0
<b>% du changement</b>	0	0	0	0	0
<b>Raison</b>	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
<b>Émis</b>	16.116	40.949	0	0	0
<b>Changement depuis 2015</b>	-0.149	4.590	0	0	0
<b>% du changement</b>	-0.9	12.6	s. o.	s. o.	s. o.
<b>Jeté</b>	0	0	0	0	0
<b>Changement depuis 2015</b>	0	0	0	0	0
<b>% du changement</b>	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
<b>Transféré</b>	0.230	2.673	0	0	0
<b>Changement depuis 2015</b>	-0.833	0.201	0	0	0
<b>% du changement</b>	-78.4	8.1	0	0	0
<b>Raison (Émission/rejet/transfert)</b>	Émissions commentées des déchets de chiffons	Augmentaion de la production	s. o.	s. o.	s. o.

**Notes :** Aucun objectif n'avait été fixé. Pour plus de détails, consultez les sommaires. Il n'y a eu aucun changement important en ce qui a trait aux processus ou aux méthodes de calcul depuis 2016. Toutes les valeurs sont en tonnes. Les raisons des changements sont documentées si les changements sont inférieurs à 10 %.

Ci-dessous le compte rendu de toutes les substances atteignant le seuil de déclaration pour l'année civile 2016 (suite) :

Name (CAS RN)	Alcool isobutylique (78-83-1)	Éthyle méthyl cétone(78-93-3)	Naphta léger (8032-32-4)	Solvant Stoddard (8052-41-3)	N-Méthyl-2-pyrrolidone (872-50-4)
Entrée dans le processus	10-100	10-100	1-10	1-10	10-100
Changement depuis 2015	5.394	-1.826	-0.374	0.465	2.184
% du changement	38.2	-10.9	-10.3	11.6	21.3
Raison	Augmentation de production, changements dans la composition de la peinture	Moins de purge utilisé et recupere	Production normale, mélange varié	Produits nouveaux	Plus de décapant de ligne de peinture utilisé; Changement de formulation
Création	0	0	0	0	0
Changement depuis 2015	0	0	0	0	0
% du changement	0	0	0	0	0
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
Contenu dans le produit	0	0	0	0	0
Changement depuis 2015	0	0	0	0	0
% du changement	0	0	0	0	0
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
Émis	13.974	6.651	2.339	4.218	4.961
Changement depuis 2015	3.717	0.717	-0.436	0.333	0.411
% du changement	36.2	12.1	-15.7	8.6	9.0
Jeté	0	0	0	0	0
Changement depuis 2015	0	0	0	0	0
% du changement	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
Transféré	0.803	8.253	0.104	0.139	6.287
Changement depuis 2015	0.168	-2.473	-0.068	0.084	1.575
% du changement	26.4	-23.1	-39.4	152.7	33.4
Raison (Émission/ Rejet/transfert)	Augmentation de production, changements dans la composition de la peinture	Moins de purge utilisé et recupere	Distribution du solvant de purge a changé	Produits nouveaux	Plus de décapant de ligne de peinture utilisé
<b>Notes :</b> Aucun objectif n'avait été fixé. Pour plus de détails, consultez les sommaires. Il n'y a eu aucun changement important en ce qui a trait aux processus ou aux méthodes de calcul depuis 2016. Toutes les valeurs sont en tonnes. Les raisons des changements sont documentées si les changements sont inférieurs à 10 %.					

Ci-dessous le compte rendu de toutes les substances atteignant le seuil de déclaration pour l'année civile 2016 (suite) :

Name (CAS RN)	1,2,4 triméthylbenzène (95-63-6)	Isomères de triméthyle benzène (excluant 95-63-6)	Isomères d'heptane (**)	Ion nitrate (**)	Phosphore total (**)
Entrée dans le processus	10-100	10-100	1-10	0	10-100
Changement depuis 2015	7.128	2.055	-1.221	0	3.229
% du changement	14.7	17.2	-12.9	0	12.7
Raison	Augmentation de production, changements dans la composition de la peinture	Augmentation de production, changements dans la composition de la peinture	Production normale, mélange varié	s. o.	Augmentaion de la production
Création	0	0	0	10-100	0
Changement depuis 2015	0	0	0	-17.240	0
% du changement	0	0	0	-44.1	0
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	Substitution de produit	s. o.
Contenu dans le produit	0	0	0	0	1-10
Changement depuis 2015	0	0	0	0	4.205
% du changement	0	0	0	0	104.5
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	Méthode de calcul contient une grande marge d'erreur
Émis	39.653	10.186	6.018	0	0
Changement depuis 2015	4.8715	1.428	-1.029	0	0
% du changement	13.5	16.3	-14.6	s. o.	s. o.
Jeté	0	0	0	21.867	0.094
Changement depuis 2015	0	0	0	-16.792	0.011
% du changement	s. o.	s. o.	s. o.	-43.4	13.3
Transféré	3.277	0.736	0.416	0	20.258
Changement depuis 2015	0.726	0.229	-0.028	-0.073	-0.986
% du changement	28.5	46.3	-6.3	s. o.	-4.6
Raison (Émission/ Rejet/transfert)	Augmentation de production, changements dans la composition de la peinture	Distribution du solvant de purge a changé	Production normale, mélange varié	Substitution de produit, non détecté dans les déchets	Méthode de calcul contient une grande marge d'erreur

**Notes :** Aucun objectif n'avait été fixé. Pour plus de détails, consultez les sommaires. Il n'y a eu aucun changement important en ce qui a trait aux processus ou aux méthodes de calcul depuis 2016. Toutes les valeurs sont en tonnes. Les raisons des changements sont documentées si les changements sont inférieurs à 10 %.

Ci-dessous le compte rendu de toutes les substances atteignant le seuil de déclaration pour l'année civile 2016 (suite) :

Name (CAS RN)	Zinc (**)	Oxydes d'azote (as NO2) (**)	PM10 (PM <= 10 micromètres) (**)	PM2.5 (PM <=2.5 microns) (**)	Monoxyde de carbone (630-08-0)
Entrée dans le processus	>1000	0	0	0	0
Changement depuis 2015	111.325	0	0	0	0
% du changement	4.7	0	0	0	0
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
Création	0	10-100	1-10	1-10	10-100
Changement depuis 2015	0	-4.171	1.828	1.908	-3.548
% du changement	0	-8.0	24.9	36.1	-8.5
Raison	s. o.	s. o.	Compétences de contrôle évaluées utilisées dans les calculs	Compétences de contrôle évaluées utilisées dans les calculs	s. o.
Contenu dans le produit	>1000	0	0	0	0
Changement depuis 2015	96.300	0	0	0	0
% du changement	4.1	0	0	0	0
Raison	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
Émis	0.574	47.678	9.162	7.192	38.171
Changement depuis 2015	0.043	-4.171	1.828	1.908	-3.548
% du changement	8.1	-8.0	11.3	36.1	-8.5
Jeté	0.121	0	0	0	0
Changement depuis 2015	0.039	0	0	0	0
% du changement	48.2	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.
Transféré	35.784	0	0	0	0
Changement depuis 2015	14.932	0	0	0	0
% du changement	71.6	0	0	0	0
Raison (Émission/ Rejet/transfert)	Augmentation de la production, calendrier des expéditions	s. o.	Compétences de contrôle évaluées utilisées dans les calculs	Compétences de contrôle évaluées utilisées dans les calculs	s. o.

**Notes :** Aucun objectif n'avait été fixé. Pour plus de détails, consultez les sommaires. Il n'y a eu aucun changement important en ce qui a trait aux processus ou aux méthodes de calcul depuis 2016. Toutes les valeurs sont en tonnes. Les raisons des changements sont documentées si les changements sont inférieurs à 10 %.



# Attestation

En date du 31 mai 2017, je certifie que j'ai lu les rapports concernant les plans de réduction des substances toxiques énumérées ci-dessous, que je suis familiarisé avec leur contenu et qu'à ma connaissance, les rapports sont exacts et conformes à l'Acte de réduction des substances toxiques, 2009, et au Règlement de l'Ontario 455/09 (Dispositions générales), établi en vertu de l'Acte.

*signature dans le dossier*

Tsutomu Morimoto, president,  
Honda of Canada Mfg.